

ARDESTO™

УЛЬТРАЗВУКОВИЙ
ЗВОЛОЖУВАЧ ПОВІТРЯ
Інструкція з експлуатації

ULTRASONIC AIR HUMIDIFIER
Instruction manual



USH-H-26W

Уважно прочитайте цю інструкцію перед початком експлуатації приладу та бережіть її для подальшого використання. Зверніть увагу на заходи безпеки, вони допоможуть уникнути поломок і нещасних випадків.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Цей прилад можуть використовувати діти у віці від 8 років та особи з обмеженими фізичними, чуттєвими або розумовими можливостями або з недостатністю досвіду й знань, якщо вони перебувають під постійним наглядом або їх проінструктовано щодо безпечного використання приладу та вони зрозуміють можливі небезпеки. Діти не повинні бавитися з приладом. Очищення та обслуговування споживачем не повинні здійснювати діти без нагляду. Тримайте прилад та його шнур живлення у недоступному для дітей місці.
- **Увага! Небезпека задухи. Зберігайте пакувальні матеріали в місцях, недоступних для немовлят і дітей.**
- Прилад призначено лише для побутового використання тільки за призначенням відповідно до цієї інструкції. Не використовувати прилад поза приміщенням. Не використовувати прилад в комерційних цілях.
- Даний прилад призначений для використання у побутових та аналогічних умовах, зокрема:
 - в кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та в іншому робочому середовищі;
 - на сільськогосподарських фермах;
 - клієнтами в готелях, мотелях, та іншій інфраструктурі житлового типу;
 - в приватних пансіонатах.

- Після транспортування за низьких температур залиште прилад при кімнатній температурі на 2 години перед використанням.
- Не використовуйте прилад, якщо він не зібраний повністю або в ньому відсутні деталі.
- Перед першим використанням та надалі регулярно перевіряйте прилад і шнур живлення на пошкодження. Не використовуйте прилад із пошкодженим кабелем живлення або вилкою, а також якщо прилад не працює належним чином або якщо прилад упав або був пошкоджений будь-яким іншим способом. Не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно. Зверніться в авторизований сервісний центр для діагностики або ремонту приладу.
- Не намагайтеся змінювати або модифікувати прилад.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.
- Перед підключенням приладу до електромережі переконайтеся, що напруга, зазначена в технічних характеристиках на лейблі приладу, відповідає параметрам напруги електромережі.
- Завжди підключайте кабель живлення лише до заземленої настінної розетки.
- Якщо штепсельна вилка приладу не відповідає розетці, зверніться за допомогою до спеціаліста. Використання різних перехідників може пошкодити прилад.
- Використовувати подовжувач для підключення приладу до мережі живлення заборонено.
- Прилад не призначений для керування за допомогою зовнішнього таймера або окремої системи дистанційного керування.

- Стежте, щоб шнур живлення не звисав із краю столу або іншої поверхні, на якій встановлено прилад, не був затиснутий і не торкався гострих країв або гарячих поверхонь. Не обмотуйте шнур навколо приладу.
- Не підключайте прилад до електромережі та не користуйтеся приладом мокрими руками.
- Уникайте потрапляння рідин у нижню частину приладу.
- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини. Якщо це сталося, негайно відключіть прилад від електромережі, і перш ніж користуватися ним далі, перевірте його справність і безпечність, звернувшись до спеціаліста з технічного обслуговування авторизованого сервісного центру.
- Оптимальні умови використання приладу – температура навколишнього середовища від 15° С до 37°С та відносна вологість менше 80%.
- Розміщуйте прилад на сухій, рівній, твердій та непохитній поверхні. Не ставте прилад на гарячі поверхні, а також поблизу джерел тепла, занавісок і під навісними полицями. Уникайте будь-яких нахилів.
- Переконайтеся, що над приладом є принаймні 60 см вільного простору для виходу пари.
- Тримайте подалі від прямих сонячних променів.
- Не використовуйте в приміщеннях з підвищеною вологістю.
- Не використовуйте прилад у приміщеннях з вибухонебезпечним газом або під час використання легкозаймистих розчинників, лаку чи клею.
- Не розміщуйте прилад поблизу комп'ютерів і чутливого електронного обладнання.
- Розміщуйте прилад на відстані 2 м від телевізорів, аудіообладнання та будь-яких інших електронних приладів.

- Не рекомендується розміщувати прилад під кондиціонерами, оскільки це може вплинути на рівень вологості.
- Під час наповнення приладу водою, очищення та переміщення від'єднуйте прилад від мережі.
- Не використовуйте прилад без води.
- Для роботи приладу використовуйте лише дистильовану, бутельовану або фільтровану воду. Суміш оцту та води можна використовувати лише для очищення.
- Температура води не повинна перевищувати 37 °C.
- Не доливайте гарячу воду в резервуар для води.
- Не додавайте у воду жодних ароматичних речовин (порошків, рідин, олій тощо).
- Рівень води в резервуарі не повинен перевищувати максимальну позначку.
- Не доливайте воду через розпилювальну насадку.
- Під час переміщення приладу не нахиляйте та не трясіть його, щоб вода не вилася.
- Не впускуйте воду та не вставляйте сторонні предмети у випускний або вхідний отвір повітря. Не блокуйте отвори під час роботи приладу. Прилад не можна накривати.
- Після використання приладу на верхній форсунці з'являться краплі води, утворені водяною парою. Зверніть увагу на те, що вода виливається, якщо перевернути резервуар для води догори дном, щоб додати воду.
- Відключайте прилад від розетки, коли він не використовується.
- Відключаючи прилад від електромережі, не тягніть за кабель, беріться за штепсельну вилку.
- Коли прилад не використовується, вилийте всю воду з резервуара.

- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого часу, очистіть і висушіть його м'якою тканиною, упакуйте.
- Зберігайте прилад в оригінальній упаковці при кімнатній температурі, в недоступному для дітей та сонячних променів місці.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Ультразвуковий зволожувач повітря – 1 шт.

Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ємність резервуара для води: 3,1 л

Максимальна продуктивність зволоження: 250 мл/год

Площа обслуговування: 25 м²

3 рівня налаштування інтенсивності

Регулювання вологості повітря: 40-90%

Автоматичне підтримання встановленого рівня вологості

Таймер: 1-9 год

Індикація рівня вологості та нестачі води

Автоматичне відключення при відсутності води

Розміри приладу: 18 x 18 x 24,5 см

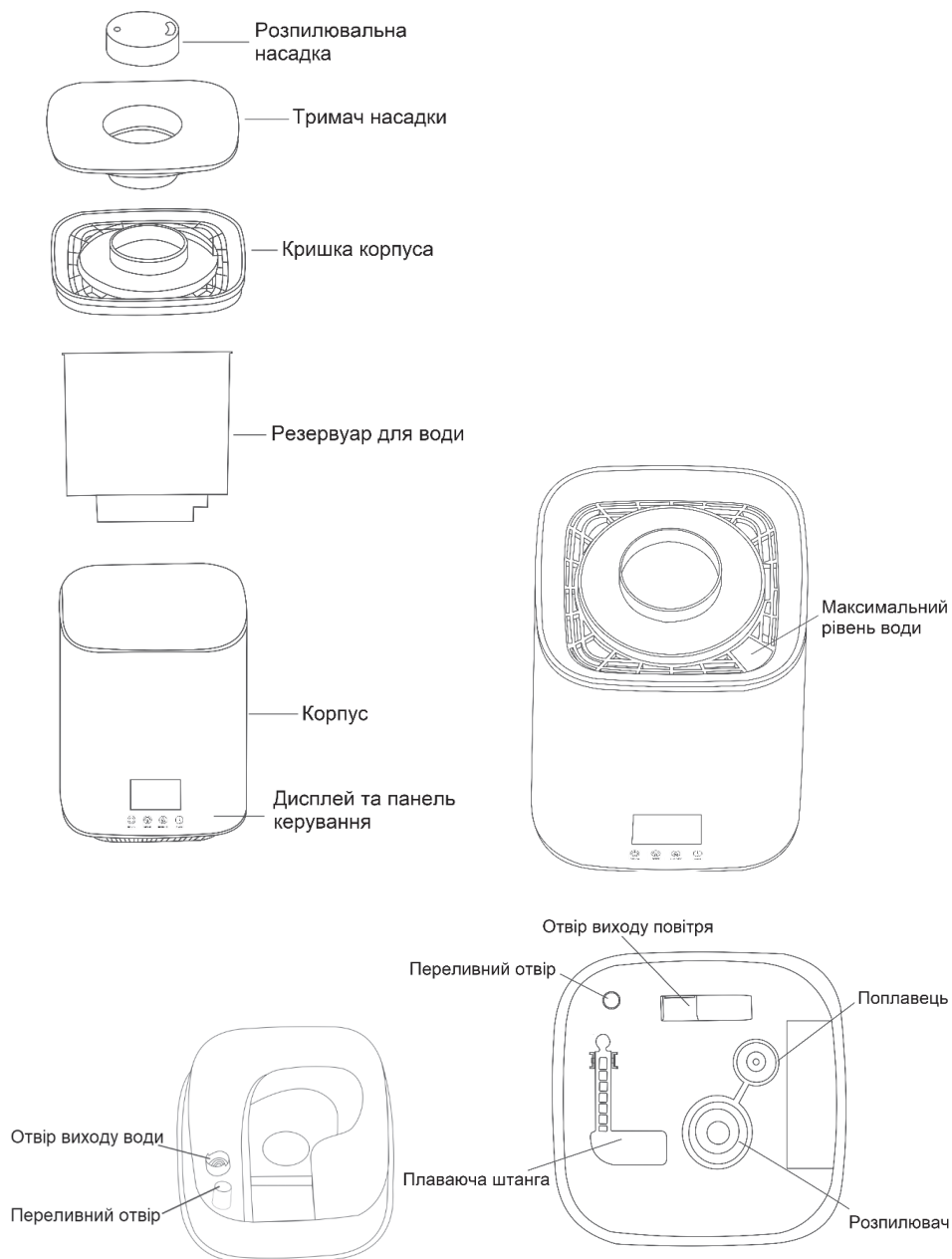
Напруга: 100-240 В~

Частота: 50/60 Гц

Потужність: 25 Вт

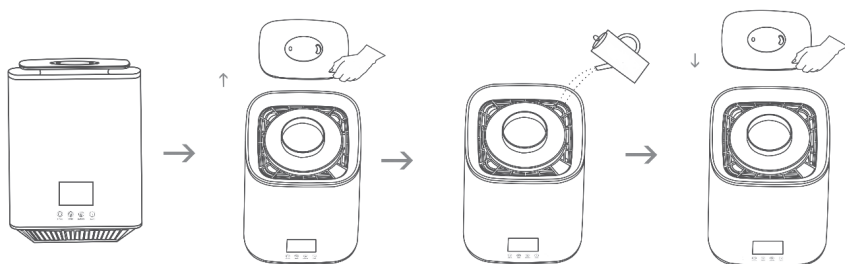
Виробник залишає за собою право без попереднього повідомлення вносити зміни в конструкцію, комплектацію, дизайн та технічні характеристики, які не погіршують ефективність роботи приладу.

ОПИС ПРИЛАДУ

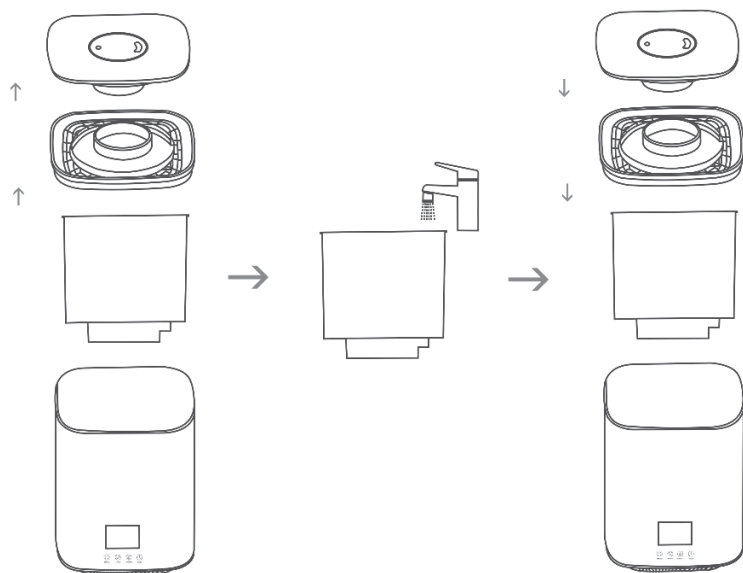


НАПОВНЕННЯ РЕЗЕРВУАРА ВОДОЮ

- Під час наповнення приладу водою, від'єднуйте прилад від мережі.
 - Використовуйте лише дистильовану, бутельовану або фільтровану воду.
 - Температура води не повинна перевищувати 37 °С.
 - Не доливайте гарячу воду в резервуар для води.
 - Не додавайте у воду жодних ароматичних речовин (порошків, рідин, олій тощо).
 - Рівень води в резервуарі не повинен перевищувати максимальну позначку.
 - Не доливайте воду через розпилювальну насадку.
 - Не наливайте воду в середній отвір.
 - Після наповнення резервуара водою зачекайте кілька хвилин, перш ніж запускати прилад.
 - Є два способи додавання води:
1. Зніміть тримач насадки з розпилювальною насадкою, потім додайте воду в резервуар для води з 3х кутів:



2. Щоб наповнити резервуар для води, зніміть розпилювальну насадку, тримач насадки та кришку корпуса з приладу, вийміть резервуар для води та додайте воду. Потім вставте всі частини назад у прилад:



ВИКОРИСТАННЯ ПРИЛАДУ

1. Не використовуйте прилад без води. Наповнивши резервуар водою, підключіть прилад до мережі живлення.
2. Керуйте приладом за допомогою кнопок на панелі керування:



3. Торкніться кнопки , щоб увімкнути/вимкнути прилад. На дисплеї відображатиметься рівень вологості у відсотках % та вибраний рівень інтенсивності зволоження.

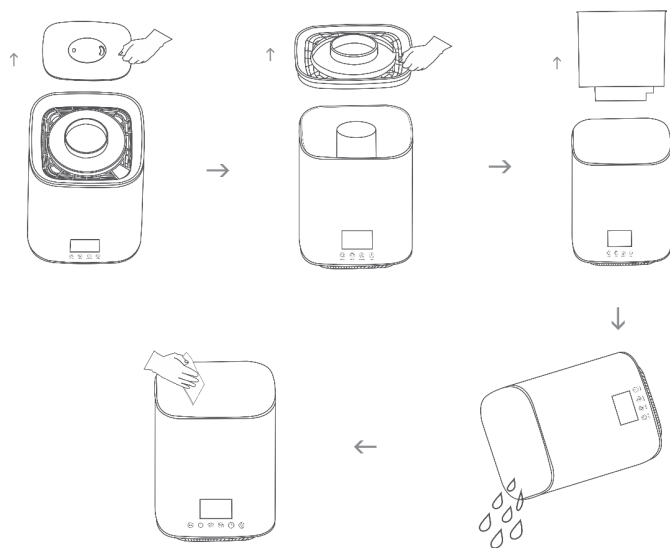
4. Натисніть на панелі , щоб обрати рівень інтенсивності зволоження: 1 – низька, 2 – середня, 3 – висока.
5. Натисніть , щоб налаштувати таймер тривалості роботи приладу від 1 до 9 годин.
6. Натисніть , щоб встановити необхідний рівень вологості від 40% до 90%.

ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ:

- Прилад показує поточний рівень вологості.
- Коли вологість у приміщенні досягне встановленого відсотку, прилад автоматично припинить роботу. Коли відсоток вологості стане нижчим, ніж попередньо встановлений, прилад відновить роботу.
- Якщо не вибрати рівень вологості, прилад безперервно працюватиме до закінчення води в резервуарі.
- Відмінність результатів вимірювання вологості в приміщенні цього зволожувача та іншого приладу для вимірювання залежить від розташування цих приладів.
- Якщо в резервуарі для води недостатньо води, пролунає звуковий сигнал, а на дисплеї миготітиме відповідний індикатор. Прилад припинить роботу за декілька секунд. Від'єднайте прилад від мережі та наповніть резервуар водою.
- Якщо біля приладу накопичується волога, це не є дефектом, а може свідчити про те, що встановлено завищений рівень вологості. Зменшіть інтенсивність зволоження або встановіть нижчий % рівня вологості.
- Звук капання при високій інтенсивності зволоження є нормальним явищем.
- Якщо прилад не використовуватиметься протягом тривалого періоду часу, вимкніть його з розетки.

ДОГЛЯД ТА ОЧИЩЕННЯ

- Щоб продовжити термін служби приладу, рекомендується чистити його кожні 3 дні.
- Перед очищенням завжди вимикайте та від'єднуйте прилад від мережі живлення.
- Не використовуйте абразивні м'які засоби, жорсткі щітки, щоб уникнути подряпин.
- Не занурюйте прилад і кабель живлення у воду або інші рідини.
- Уникайте потрапляння рідин у нижню частину приладу.
- Для очищення зніміть розпилювальну насадку, тримач насадки, кришку корпусу та резервуар для води.



- Протріть основу та корпус приладу вологою м'якою тканиною та витріть насухо.
- Резервуар для води слід очищати принаймні кожні 3 дні. Наповніть резервуар водою приблизно наполовину та додайте $\frac{1}{4}$ склянки оцту. Закрийте резервуар для води, а потім добре струсіть його,

тримаючи обома руками. Для чищення резервуара можна використовувати м'яку щітку. Злийте воду та ретельно промийте резервуар.

- Для очищення ультразвукового диска використуйте розчин $\frac{1}{2}$ оцту та $\frac{1}{2}$ води. Налийте розчин на диск і залиште мінімум на півгодини. Обережно почистіть диск м'якою щіткою. Вилийте розчин і кілька разів промийте чистою водою.
- Коли прилад не використовується, вилийте всю воду з резервуара.

ЗБЕРІГАННЯ

- Очистіть прилад відповідно до кроків у розділі «Догляд та очищення» та ретельно висушіть його.
- Не обмотуйте шнур навколо приладу.
- Зберігайте прилад в оригінальній упаковці при кімнатній температурі, в недоступному для дітей та сонячних променів місці.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Дисплей вимкнений, немає потоку повітря, пара не виходить.	Прилад не підключено до електромережі.	Підключіть прилад до електромережі.
	Прилад не увімкнено.	Увімкніть прилад.
Дисплей увімкнений, немає потоку повітря, пара не виходить.	У резервуарі недостатньо води.	Додайте воду в резервуар.
	Магнітна котушка та кришка поплавця встановлені неправильно.	Встановіть котушку в правильне положення, а потім щільно натисніть на кришку поплавця.
	Магнітна котушка знаходиться над датчиком.	Натисніть на кришку поплавця до упору.

Проблема	Можлива причина	Можливе рішення
Пара не виходить, є потік повітря.	Плата керування несправна.	Зверніться в авторизований сервісний центр.
	Розпилювач несправний.	
Вода розпилюється, є потік повітря, пара не виходить.	Брудна вода або вода поганої якості, вода з арома олією.	Очистіть розпилювач і основу, залийте чисту воду.
	Вода низької температури.	Залийте воду температурою 30 °C, дайте приладу пропрацювати 30 хвилин.
Пара виходить, але немає потоку повітря.	Вентилятор не працює.	Зверніться в авторизований сервісний центр.
	Занадто багато води, і впускний отвір для повітря заблоковано.	Вилийте всю воду з приладу та знову додайте воду.
Забагато води в отворі резервуара для води.	Перевірте, чи заблокований вихідний отвір для води.	Очистіть резервуар для води, прилад і замініть воду.
	Перевірте, чи відпадає силіконовий гель регулятора води.	Зверніться в авторизований сервісний центр.
З приладу тече вода.	Бруд всередині.	Злийте всю воду, очистіть прилад.
	Плаваюча штанга заблокована.	Перевірте та очистіть.
	Отвір виходу води деформований/пошкоджений.	Зверніться в авторизований сервісний центр.
Нетиповий запах.	Перевірте, чи чисті резервуар для води, основа та вода.	Очистіть резервуар для води, основу та замініть воду.
Невеликий вихід пари.	Перевірте наявність накипу на розпилювачі.	Очистіть розпилювач і замініть воду.
	Брудна вода або вода поганої якості, вода з арома олією	
	Перегорання розпилювача.	Зверніться в авторизований сервісний центр.

Якщо вищезазначені дії не допомогли усунути проблему, не намагайтеся ремонтувати прилад самостійно, зверніться за допомогою в авторизований сервісний центр.

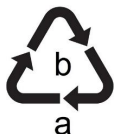
ПРАВИЛЬНА УТИЛІЗАЦІЯ ЦЬОГО ПРИЛАДУ



Це маркування вказує на те, що цей прилад не можна викидати разом з іншими побутовими відходами. Щоб запобігти можливій шкоді навколишньому середовищу або здоров'ю людини через неконтрольовану утилізацію відходів, переробляйте їх відповідально, щоб сприяти сталому повторному використанню матеріальних ресурсів. Утилізуйте прилад через уповноважену компанію з утилізації або відповідну державну установу. Будь ласка, дотримуйтеся усіх чинних правил.



Утилізуйте пакувальні матеріали екологічно. Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які слід утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені аббревіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням: 1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Якщо виникли сумніви, зв'яжіться з підприємством з утилізації відходів. Місцева громада або муніципальні органи влади можуть надати інформацію про те, як правильно утилізувати прилад.

Read the instruction manual carefully before using the appliance. Save it for future reference. Pay attention to the safety measures, they will help to avoid breakdowns and accidents.

SAFETY MEASURES

- This appliance can be used by children from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- **Warning! Danger of suffocation. Keep the packaging materials out of the reach of babies and children.**
- The appliance is intended for domestic use only as intended in accordance with this manual. Do not use the appliance outdoors. Do not use the appliance for commercial purposes.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- After transportation at low temperatures, leave the appliance at room temperature for 2 hours before use.

- Do not use the appliance if it is not fully assembled or if parts are missing.
- Before first use and regularly thereafter, check the appliance and power cord for damage. Do not use the appliance with a damaged power cord or plug, or if the appliance is not working properly or if it has been dropped or otherwise damaged. Do not attempt to repair the device by yourself. Contact an authorized service center for diagnostics or repair of the appliance.
- Do not attempt to change or modify the appliance.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.
- Before connecting the appliance to the electrical network, make sure that the voltage indicated in the technical characteristics on the label of the appliance corresponds to the voltage parameters of electrical network.
- Always connect the power cord to a grounded wall outlet only.
- If the plug of the appliance does not match the outlet seek professional assistance. The use of different adapters may damage the appliance.
- It is forbidden to use an extension cord to connect the appliance to the power supply.
- The appliance is not designed to be controlled by an external timer or a separate remote-control system.
- Make sure that the power cord does not hang over the edge of a table or other surface on which the appliance is placed, is not pinched, or touches sharp edges or a hot surface. Do not wrap the cord around the appliance.
- Do not connect the appliance to the mains with wet

hands and do not use the appliance with wet hands.

- Avoid getting liquids into the lower part of the appliance.
- Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids. If this happens immediately unplug the appliance from the mains and before using it check its operation and safety by contacting a service technician from an authorized service center.
- The optimal conditions for appliance usage are ambient temperature from 15°C to 37°C and relative humidity less than 80%.
- Place the appliance on a dry, flat, solid and stable surface. Do not place the appliance on hot surfaces, near heat sources, curtains or under hanging shelves. Avoid any inclination.
- Make sure there is at least 60 cm of free space above the appliance for mist to escape.
- Keep away from direct sunlight.
- Do not use in rooms with high humidity.
- Do not use the appliance in the rooms with explosive gas or while using inflammable solvents, varnish or glue.
- Do not place the appliance in areas near computers and sensitive electronic equipment.
- Place the appliance at a distance of 2 m from TV, audio equipment and any other electronic devices.
- It is not recommended to place the appliance under air conditioners, as it may affect the level of humidity.
- When filling the appliance with water, cleaning and moving disconnect the appliance from the mains.
- Do not operate the appliance without water.
- Use only distilled, bottled or filtered water to operate the appliance. A mixture of vinegar and water can only be used for cleaning.

- The water temperature should not exceed 37 °C.
- Do not add hot water to the water tank.
- Do not add any aromatic substances (powders, liquids, oils, etc.) to the water.
- The water level in the tank should not exceed the maximum mark.
- Do not add water through the spray nozzle.
- When moving the appliance, do not tilt or shake it to prevent water from spilling out.
- Do not inject water or put foreign matters into air outlet or air inlet. Do not block air outlet or air inlet while the appliance is operating. The appliance should not be covered.
- After the appliance is used, there will be water droplets formed by water vapor at the top nozzle. Pay attention to water pour out when turn the water tank upside down to add water.
- Unplug the appliance when not in use.
- When disconnecting the appliance from the mains do not pull on the cable, grasp the plug.
- When the appliance is not in use, empty all water from the tank.
- If the appliance is not in use for a long time, clean and dry it with a soft cloth, pack it.
- Store the appliance in its original packaging at room temperature, out of the reach of children and sunlight.

EQUIPMENT

Ultrasonic air humidifier - 1 pc

Instruction manual (warranty card included) - 1 pc

TECHNICAL CHARACTERISTICS

Water tank capacity: 3,1 L

Maximum humidification performance: 250 ml/h

Service area: 25 m²

3-level intensity adjustment

Air humidity setting: 40-90%

Automatic control of the set humidity level

Timer: 1-9 h

Indication of humidity level and water shortage

Auto shut off in the absence of water

Appliance dimensions: 18 x 18 x 24,5 cm

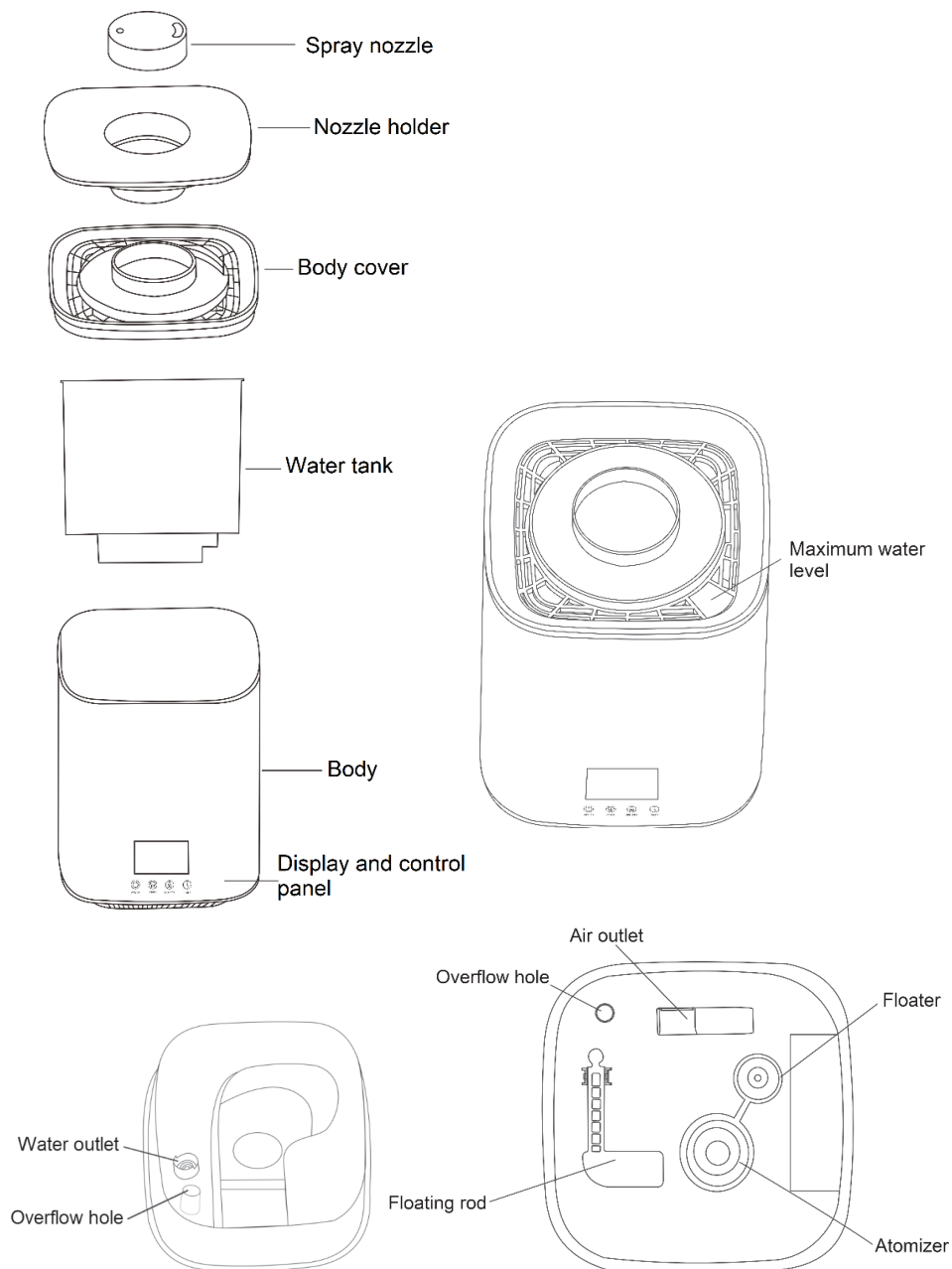
Voltage: 100-240 V~

Frequency: 50/60 Hz

Power: 25 W

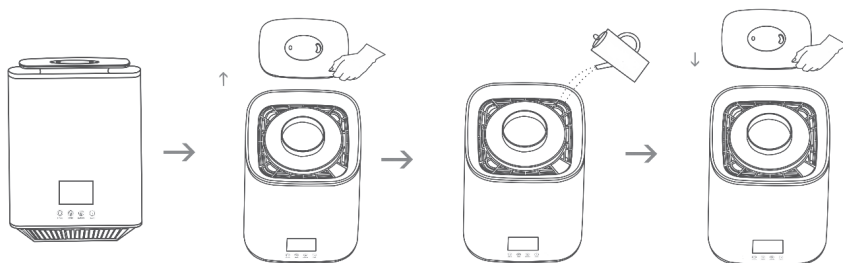
The manufacturer reserves the right, without prior notice, to make changes to the structure, configuration, design and technical characteristics that do not impair the efficiency of the appliance.

APPLIANCE DESCRIPTION

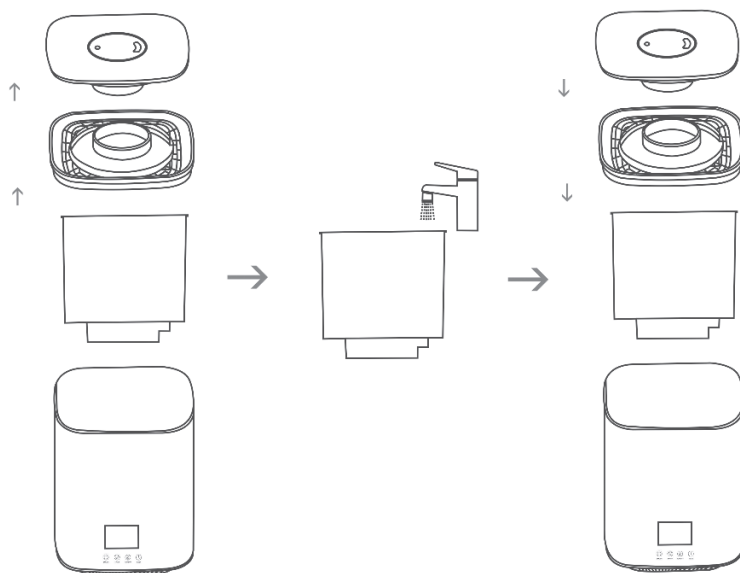


FILLING THE WATER TANK

- When filling the appliance with water, disconnect the appliance from the mains.
- Use only distilled, bottled or filtered water.
- The water temperature should not exceed 37 °C.
- Do not add hot water to the water tank.
- Do not add any aromatic substances (powders, liquids, oils, etc.) to the water.
- The water level in the tank should not exceed the maximum mark.
- Do not add water through the spray nozzle.
- Do not pour water into the middle hole.
- After filling the tank with water, wait a few minutes before starting the appliance.
- There are two ways to add water:
 1. Remove the nozzle holder with the spray nozzle, then add water to the water tank from 3 corners:



2. To fill the water tank, remove the spray nozzle, nozzle holder and body cover from the appliance, remove the water tank and add water. Then put all the parts back into the appliance:



APPLIANCE USAGE

1. Do not use the appliance without water. After filling the tank with water, connect the appliance to the power supply.
2. Control the appliance using the buttons on the appliance control panel:



3. Touch the button  to switch on/off the appliance. The display will show the humidity level in % and the selected humidity intensity level.

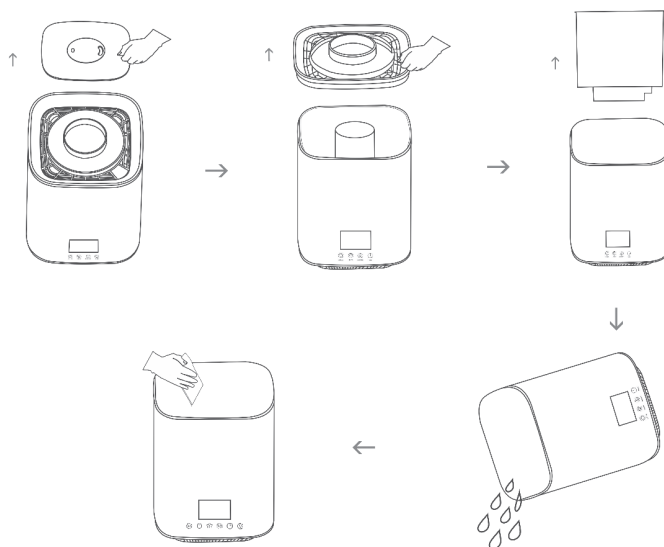
4. Press  on the panel to choose the level of intensity of humidification: 1 - low, 2 - medium, 3 - high.
5. Press  to set the appliance timer from 1 to 9 hours.
6. Press  to set the desired humidity level between 40% and 90%.

IMPORTANT NOTES:

- The appliance shows the current humidity level.
- When the indoor humidity reaches the set percentage, the appliance will automatically stop working. When the humidity percentage becomes lower than the preset one, the appliance will resume operation.
- If humidity level is not selected the appliance will work continuously until the water in the tank runs out.
- The difference between indoor humidity measurement results of this humidifier and other measuring devices depends on the location of these devices.
- If there is not enough water in the water tank, a beep will sound and the corresponding indicator will flash on the display. The appliance will stop working. Disconnect the appliance from the mains and fill the tank with water.
- If moisture accumulates near the appliance this is not a defect, but may indicate that the humidity level is too high. Reduce the intensity of humidification or set a lower % humidity level.
- Dripping sound at high intensity of humidification is a normal phenomenon.
- If the appliance will not be used for a long period of time, unplug it from the outlet.

CARE AND CLEANING

- To extend the service life of the appliance, it is recommended to clean it every 3 days.
- Before cleaning, always switch off and disconnect the appliance from the power supply.
- Do not use abrasive detergents, hard brushes to avoid scratches.
- Do not immerse the appliance and the power cord in water or other liquids.
- Avoid getting liquids into the lower part of the appliance.
- Remove the spray nozzle, nozzle holder, body cover and water tank for cleaning.



- Wipe the base and body of the appliance with a damp, soft cloth, then wipe dry.
- The water tank should be cleaned at least every 3 days. Fill the water tank about halfway with water and add $\frac{1}{4}$

cup of vinegar. Close the water tank and then shake it well by holding it with both hands. Soft brush can be used for water tank cleaning. Drain the water and rinse the water tank thoroughly.

- To clean the ultrasonic disc, use a solution of ½ vinegar and ½ water. Pour the solution on the disc and leave for at least half an hour. Carefully clean the disc with a soft brush. Pour out the solution and rinse several times with clean water.
- When the appliance is not in use, empty all the water from the water tank.

STORAGE

- Clean the appliance according to the steps in the «Care and cleaning» section and dry it thoroughly.
- Do not wrap the cord around the appliance.
- Store the appliance in its original packaging at room temperature, in a place inaccessible to children and sunlight.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible reason	Possible solution
Display is off, no air flow, no mist coming out.	The appliance is not connected to the mains.	Connect the appliance to the mains.
	The appliance is not switched on.	Switch on the appliance.
Display is on, no air flow, no mist coming out.	There is not enough water in the water tank.	Add water to the water tank.
	The magnet coil and float cap are not installed correctly.	Place the coil in the correct position and then press firmly on the float cap.
	The magnetic coil is located above the sensor.	Press the float cap all the way down.

Problem	Possible reason	Possible solution
There is air flow, but no mist coming out.	The control board is faulty.	Contact an authorized service center.
	The atomizer is faulty.	
There is air flow and water spray, but no mist coming out.	Dirty water or water of poor quality, water with aroma oil.	Clean the atomizer and the base, pour clean water.
	Low temperature water.	Pour water at a temperature of 30 °C, let the appliance work for 30 minutes.
Mist is coming out, but no air flow.	The fan does not work.	Contact an authorized service center.
	There is too much water and the air inlet is blocked.	Pour out all water from the appliance and add water again.
Too much water at the water tank hole.	Check the water outlet if blocked or not.	Clean water tank, appliance and change the water.
	Check the silicone gel of the water control falls off or not.	Contact an authorized service center.
Water leaks from the appliance.	Dirt inside.	Pour out all water, clean the appliance.
	Floating rob is blocked.	Check and clean.
	Water outlet is deformed/damaged.	Contact an authorized service center.
Strange odor.	Check that the water tank, base and water are clean.	Clean the water tank, the base and replace the water.
Small mist output.	Check for scale on the atomizer.	Clean the atomizer and replace the water.
	Dirty water or water of poor quality, water with aroma oil.	
	Burnout of the atomizer.	Contact an authorized service center.

If the above actions did not help to eliminate the problem, do not try to repair the appliance yourself, contact an authorized service center for help.

CORRECT DISPOSAL OF THE APPLIANCE



This marking indicates that this appliance should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Dispose of the appliance through an authorized disposal company or an appropriate government agency. Please follow all applicable rules.



Dispose of the packaging materials environmentally. The packaging is made entirely of recyclable materials which should be disposed of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



If in doubt, contact waste disposal company. Local community or municipal government can provide information on how to dispose of the appliance properly.

Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установок (налаштування).

Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
 - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
 - механічні пошкодження;
 - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
 - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
 - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
 - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
 - при порушенні пломб встановлених на виробі;
 - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця _____

Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»

Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна

Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12

www.erc.ua/service

WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

Keep this card during the warranty period. When purchasing a product ask for the warranty card to be completely filled out.

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. *
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
 - misuse and non-consumer use;
 - mechanical damage;
 - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
 - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
 - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
 - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
 - in case of violation of seals installed on the product;
 - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.

Customer signature _____

Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

Address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

Coupon/Талон № 3

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 2

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

Coupon/Талон № 1

Seller stamp/
Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

This image shows a full page of blank white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, providing a template for writing or drawing. There are no margins, text, or other markings on the paper.

[illegible]

ARDESTO™